

The image features a complex abstract design. On the left side, there are several concentric, thick yellow rings set against a black background, resembling a target or a stylized eye. A white circle is positioned at the center of these rings. On the right side, a diagonal hatched pattern in shades of yellow and white is visible. At the bottom, a black, irregularly shaped area contains the text 'POLYDICT 125' in white, bold, sans-serif capital letters.

POLYDICT 125

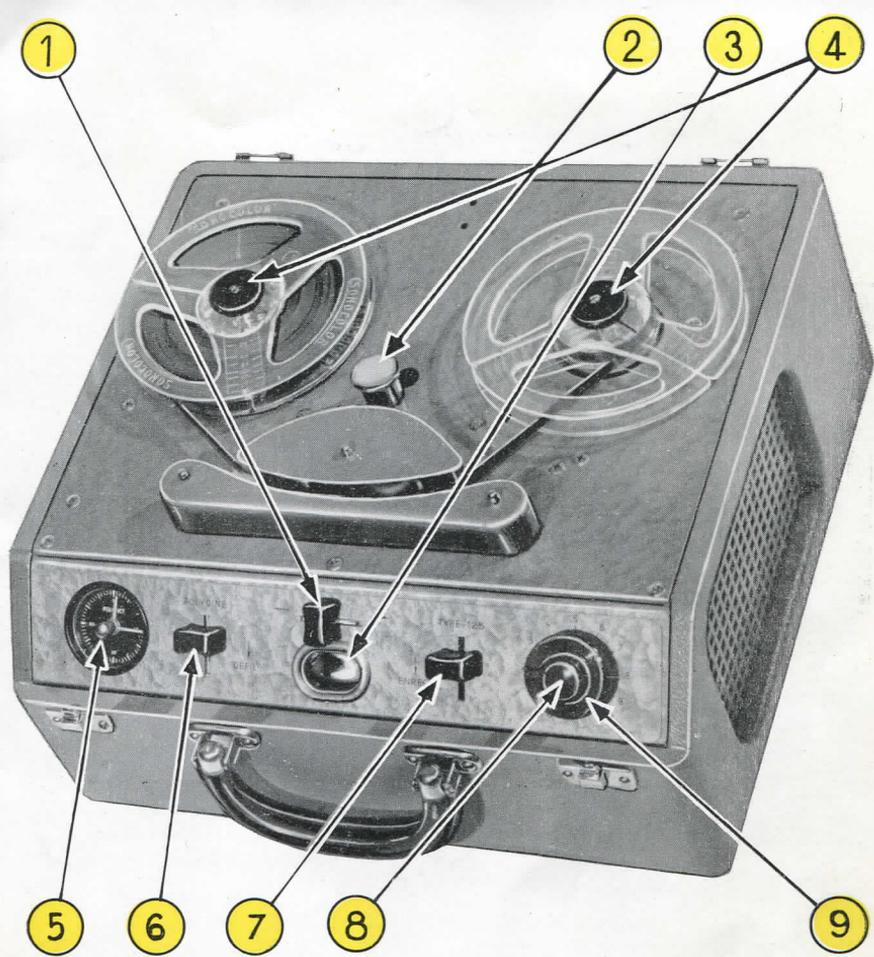
CE REMARQUABLE ENREGISTREUR MAGNÉTIQUE

allie la plus grande robustesse à la meilleure qualité de reproduction.

- Le ruban sert indéfiniment mais vous n'effacerez l'enregistrement précédent que si vous le désirez.
- Le compteur horaire, très facilement lisible, complété par les fiches de dictée POLYDICT permettra à votre secrétaire et à vous-même de retrouver immédiatement ce qui est enregistré.
- Cette machine est à votre service, travaillez à votre cadence, et la secrétaire à la sienne.
- En très peu de temps, son fonctionnement ne requerra plus votre attention et vous pourrez vous consacrer à la dictée sans y penser.
- N'hésitez pas à lui confier un travail compliqué, vous économiserez non seulement le temps de la secrétaire mais aussi celui du dicteur.
- Lisez bien cette notice, ne manquez pas les recommandations page 9. Votre vendeur et votre Station-service restent à votre disposition.

DÉTAILS TECHNIQUES

- TROIS MOTEURS : un par fonction.
- SENS DE DÉFILEMENT STANDARD.
- DEUX VITESSES DE DÉFILEMENT STANDARD 9,5 et 19 cm.
- DEUX PISTES : bande enregistrée successivement sur les deux moitiés de la largeur.
- DEUX ENTRÉES : Micro et P.U.
- MIXAGE PAR CONTROLE SÉPARÉ du gain de chaque entrée.
- DEUX SORTIES : H.P.S. et ligne pour attaque d'amplificateur.
- DEUX CONTROLES D'ENREGISTREMENT : visuel et auditif.
- DIAMÈTRE MAXIMUM DES BOBINES : 180 mm.
- VITESSE de bobinage ou rebobinage rapide : 35 secondes.
- PUISSANCE DE SORTIE : 4 watts.
- LAMPES UTILISÉES : EF 86 - 12 AT 7 - 12 AX 7
EL 84 - EM 85 - Redresseur Selenium.
- COURBE de réponse : Sur H.P. intérieur : 60 à 8000 Hz dans 5 db.
Sur sortie ligne : 40 à 10000 Hz dans 5 db.
- ALIMENTATION : 110-120-130 v. ou 220-230-240 v. - 50 Hz.
- CONSOMMATION : 120 watts.
- POIDS : 12 Kgs - DIMENSIONS : 330×310×195 mm.



1
VITESSES RAPIDES
AVANT (à droite)
ARRIERE (à gauche)

2
BOUTON
DE CHANGEMENT
DE VITESSE

3
ŒIL CATHODIQUE

4
ECROUS DE
FIXATION

5
CADRAN
COMPTEUR

6
DEFILEMENT (en bas)
ARRET (en haut)

7
ENREGISTREMENT (en bas)
LECTURE (en haut)

8
BOUTON INTERIEUR
volume d'entrée P.U.

9
BOUTON EXTERIEUR
volumes micro et sortie

GARANTIE

CONFERENCES
TELEPHONE

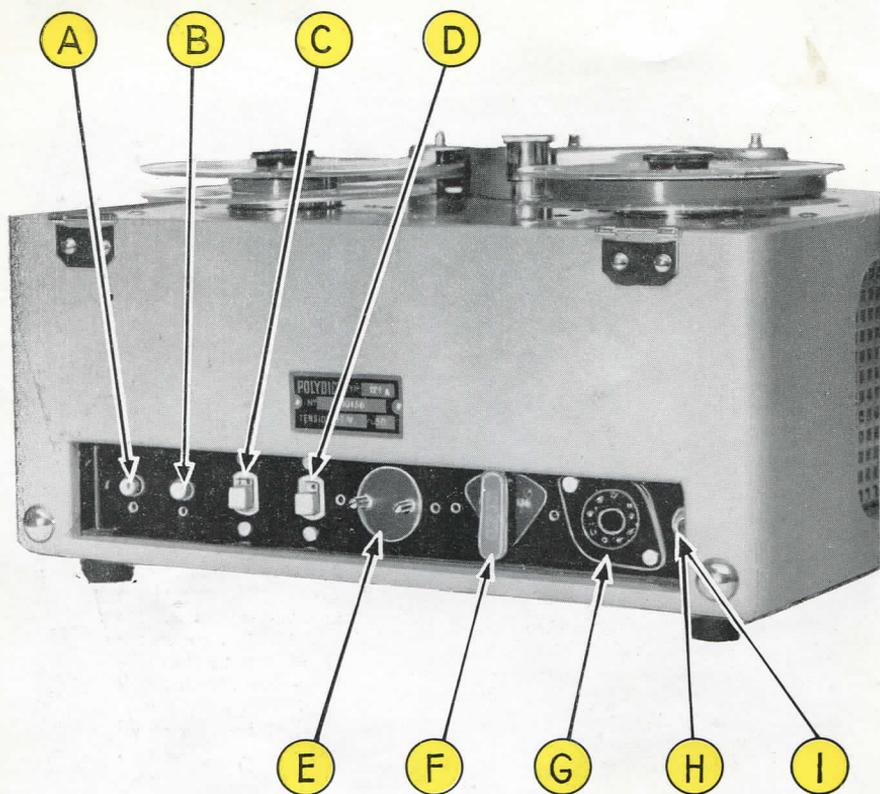
A SAVOIR

LA SECRETAIRE

LA DICTEE

MISE EN SERVICE

VUE ARRIERE



A

ENTREE MICRO

B

ENTREE P. U.

C

BOUTON DE TONALITÉ
OU DE SURIMPRESSION
(sur demande)

D

INTERRUPTEUR
GENERAL

E

PRISE SECTEUR

F

DISTRIBUTEUR
SECTEUR
AVEC FUSIBLE

G

PRISE
DE COMMANDE
A DISTANCE

H

JACK DE SORTIES POUR :
H. P. S.
(fiche à moitié)

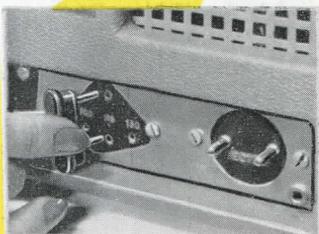
I

JACK DE SORTIES POUR :
AMPLI, CASQUE p. écoute
(fiche enfoncée)

Mise en Service

- S'assurer au compteur que la tension du réseau est comprise entre 100 et 130 volts, alternatif 50 Périodes. Toute autre nature de courant endommagerait l'appareil.
- Placer le cavalier porte-fusible (F) dans le trou correspondant à la tension maximum du réseau.
- S'assurer que les manettes (6) et (7) se trouvent bien en position haute.

*



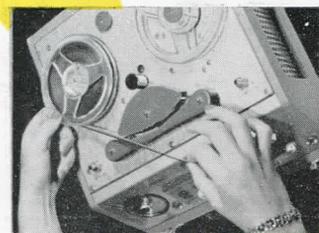
- Placer le bouton chromé de changement de vitesse (2) sur la position correspondant à la vitesse désirée :
 - Vers le haut pour la petite vitesse.
 - Vers le bas pour la grande.
- Pour manœuvrer ce bouton, tourner vers la droite, puis le lever ou l'abaisser. Il faut toujours tourner vers la droite.
- Brancher le cordon secteur par sa fiche femelle dans les deux bornes (E) et par sa fiche mâle dans la prise de courant.

*



- Poser la bobine pleine à gauche et saisir de la main droite l'extrémité du ruban, face brillante vers soi.
- Passer le ruban dans l'ouverture de l'enjoleur. Les encoches de la bobine se posent naturellement sur les ergots.
- Enrouler l'extrémité du ruban sur la bobine et faire plusieurs tours.

*



- Serrer fortement les écrous de fixation (4).
- S'assurer que le ruban est bien tendu.
- Remettre le compteur (5) à la position zéro, en tournant le bouton central.
- Pousser vers le bas l'interrupteur (D). Le compteur s'éclaire.

*



GARANTIE

CONFÉRENCES
TELEPHONE

A SAVOIR

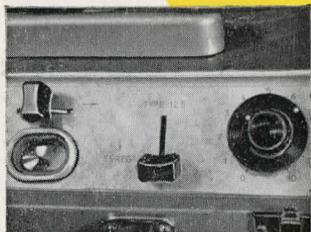
LA SECRÉTAIRE

LA DICTÉE

MISE EN SERVICE

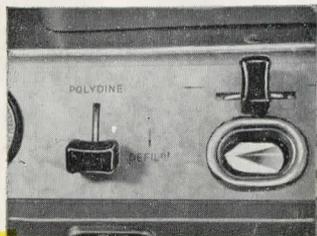
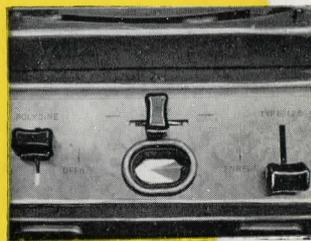
VUE ARRIÈRE

La Dictée



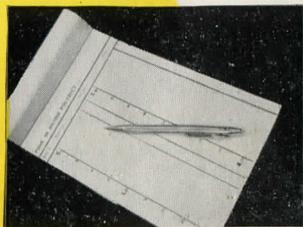
- * - Enfoncer complètement dans le Jack MICRO (A) la fiche se trouvant au bout du câble du microphone.
- Abaisser la manette (7) : l'œil cathodique s'éclaire.
- Parler à voix normale dans le microphone tenu à la distance habituelle, et régler le niveau par le bouton de volume (9) de telle sorte que les vibrations maxima de l'œil cathodique n'excèdent pas les $\frac{3}{4}$ de l'angle total de déviation.

- En raison de l'extrême sensibilité de l'appareil, il est bon de s'assurer du branchement secteur. Le bon sens est indiqué par la pureté totale de l'œil cathodique et l'absence de tout ronflement "visible" sur cet œil.
- Pour la bonne qualité de l'enregistrement, il est recommandé de parler assez près du micro (20 cm.) en le tenant ferme et aussi éloigné que possible du POLYDICT. Dans ce cas, on sera certain qu'au moment de la reproduction, seul le texte enregistré sera audible et exempt de tout bruit parasite.



- * - Commander l'enregistrement : Faire démarrer le POLYDICT en abaissant la manette (6).
- Pour arrêter : relever la manette (6).
- Après enregistrement : couper la fonction "enregistrement" en relevant la manette (7).

- L'utilisation des fiches de dictée POLYDICT est très recommandée. Il suffira de noter le nom du destinataire en face de la colonne portant les indications horaires du cadran.
- Un intervalle de quelques divisions entre chaque dictée sera utile pour y ajouter des indications que la secrétaire pourra écouter avant la frappe.
- Il suffira de mettre un signe convenu pour attirer l'attention de la secrétaire.
- En l'absence de signe, elle sautera l'intervalle en appuyant sur la manette (1).



E C O U T E

- S'assurer d'abord que la manette de droite (7) n'est pas abaissée.
- Appuyer sur le retour rapide (1) à gauche jusqu'à ce que le compteur horaire soit revenu au repère désiré.
- Abaisser la manette (6).
- Régler le volume par le bouton (9).
- Choisir la tonalité par le switch (C).

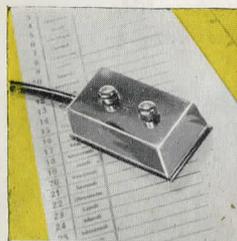
EFFACEMENT

- Chaque nouvel enregistrement efface automatiquement le précédent. Pour effacer sans enregistrer, il suffit de placer l'appareil sur la position Enregistrement (7) et Défilement (6) et de mettre le volume (9) à zéro.

CORRECTIONS

- Pour modifier une phrase, répéter en lecture son début et reprendre la position de dictée dès l'audition du dernier mot à conserver.
- La modulation est coupée pendant les vitesses rapides en tournant le bouton intérieur (8) à droite.

LE DICTEUR PEUT DISPOSER...



D'un boîtier de dictée marche-arrêt D'une pédale de dictée marche-arrêt

- Brancher le bouchon à l'arrière de l'appareil (G).
- Mettre le POLYDICT en position "enregistrement" (7 en bas).
- Appuyer sur le bouton de droite pour enregistrer.



- D'un bas-parleur permettant de dicter dans une atmosphère bruyante.
- Se branche au Jack Micro (A).



- D'un micro à commande. Peut être tenu de la main droite ou de la main gauche.
- Brancher à la prise (G).
- Appuyer sur le bouton du micro pour l'enregistrement.
- Lâcher cette pression pour l'arrêt.





La Secrétaire

- Effectuera d'abord la MISE EN SERVICE (voir p. 5).
- Elle réglera le compteur selon les indications du dicteur et du carnet de dictée et mettra le POLYDICT en position LECTURE (7 en haut).

POUR FACILITER SON TRAVAIL :



La pédale

Le clavier manuel

Brancher à l'arrière de l'appareil

- Mise en marche : Appuyer sur le bouton de droite.
- Arrêt : Sur la pédale : lâcher la pression.
Sur le clavier : Appuyer sur le bouton central.
- Une pression sur le bouton de gauche commande le retour arrière à volonté pour répétition et enchaînement. Ceci permet d'enchaîner la dictée et de reprendre à la cadence désirée.



Le Stéthoscope

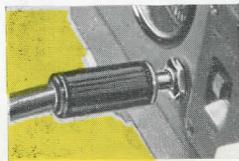


Le Colimaçon



Le Bas-Parleur

- Se branchent sur le Jack Sortie (1), la **fiche enfoncée à fond**.
- On règle l'intensité du son avec le bouton Volume (9).
- La tonalité avec le bouton (C).
- La fiche enfoncée à moitié (cliché) renforce considérablement l'audition.



Ce que vous devez savoir

VITESSES RAPIDES

- **Rebobinage.** Appuyer sur la manette (1) vers la gauche, l'enroulement du ruban se fera en sens inverse en vitesse accélérée. Dès que le compteur horaire est revenu au repère du début de la dictée, lâcher la manette pour arrêter.
- **Avance rapide.** Appuyer sur la manette (1) vers la droite, les bobines tourneront en avant à vitesse accélérée, aussi longtemps que l'on maintiendra cette pression.

DEUXIÈME PISTE

- L'enregistrement de la bande magnétique se fait seulement sur la moitié supérieure de la largeur. Lorsque la bobine débitrice est presque vide, arrêter l'appareil, inverser les bobines en les retournant de façon à retrouver la bobine pleine à gauche pour un nouvel enregistrement sur la nouvelle piste.

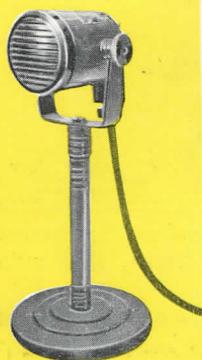
Voulez-vous quelques Conseils ?

AUX DICTEURS. - Articulez en dictant. - Epelez les noms propres ou techniques. - Détaillez les chiffres pouvant prêter à confusion. - A travers la machine, c'est à votre secrétaire que vous vous adressez. Elle devra avoir l'impression de **vous** entendre lui parler. - Mettez-vous sur "arrêt" dès qu'il y a un temps mort et prenez votre temps : **LA MACHINE EST A VOTRE SERVICE.**

AUX SECRÉTAIRES. - N'essayez pas de suivre la cadence de votre dicteur, réglez vous-même son débit en interrompant aussi souvent que nécessaire pour travailler à votre rythme. - Après le retour rapide : attendez une fraction de seconde avant d'appuyer sur marche.

RECOMMANDATIONS. - N'appuyez jamais sur deux commandes à la fois. Après usage : 1). Coupez le courant (D); 2). **Ensuite**, appuyez sur **VITESSES RAPIDES (I)** pour décharger les condensateurs. - 3). Si la période d'arrêt doit dépasser plusieurs jours mettre le changement de vitesse entre les positions haute et basse.

CONFÉRENCES - RÉUNIONS



- Des essais préalables indiqueront le meilleur emplacement pour le micro.
- Selon la dimension de la salle et la longueur de câble nécessaire, on pourra être amené à utiliser d'autres micros. Consultez votre vendeur qui vous conseillera selon vos besoins.
- La fiche de l'écouteur enfoncée à fond dans le jack **SORTIE** permet un contrôle auditif pendant l'enregistrement.
- Le carnet de dictée permet de repérer les passages ou interruptions.

TÉLÉPHONE



- L'inducteur téléphonique permet d'enregistrer toute conversation téléphonique dans les deux sens ou de les entendre en haut-parleur.
- Pour enregistrer, enfoncer la fiche se trouvant au bout du câble de l'inducteur, à fond dans le Jack **MICRO (A)**.
- L'inducteur se fixe au moyen de ses brides en caoutchouc contre l'écouteur du combiné ou contre l'écouteur supplémentaire du poste téléphonique. L'inducteur cylindrique se fixe par ventouse sur le socle en cherchant par essais la meilleure position.
- Pour écouter par le H.P. du **POLYDICT**, mettre le bouton de changement de vitesse (2) entre les deux positions. Se mettre sur **LECTURE** et enfoncer la fiche de l'inducteur dans le Jack **P.U.** Dans les deux cas régler le volume.



PUBLIC ADDRESS

- Pour se servir du **POLYDICT** comme ampli, enfoncer la fiche du microphone dans le Jack **P.U. (B)**, mettre le bouton de changement de vitesse (2) entre deux positions comme ci-dessus, passer en **LECTURE** et régler le volume.
- Il sera bon de parler très près du micro et de ne pas opposer celui-ci au haut-parleur pour éviter le sifflement de l'effet Larsen.

AMPLIFICATION DE PUISSANCE

- Le **POLYDICT** peut alimenter un amplificateur extérieur pour sonoriser de grandes salles à l'aide d'un ou de plusieurs haut-parleurs. Cet ampli se branche dans le Jack **SORTIE**, fiche complètement enfoncée. (1)



GARANTIE

LA GARANTIE POLYDICT n'est pas un vain mot. Nous ne vendons pas un appareil, nous assurons un service. Une de nos STATIONS-SERVICE, dans votre ville ou à proximité, est à votre disposition pour toutes interventions éventuelles sur votre POLYDICT, GRATUITEMENT, pièces et main-d'œuvre, pendant 1 an.

Après ce délai, vous aurez la possibilité de conclure avec notre Station-service un contrat pour prolonger cette garantie totale. De toutes façons, vous y trouverez un personnel serviable et compétent.

Si vous voyagez avec votre POLYDICT, demandez la liste de nos Stations-service. Munissez-vous du présent bon de garantie; pendant la 1^{re} année, les interventions sont assumées gratuitement.

BON DE GARANTIE

Le POLYDICT Modèle 125-E N° 709101

est garanti pendant 1 AN à partir du
contre tous vices de fabrication, main-d'œuvre, matières.

Société POLYDICT

59, Boulevard de Strasbourg

PARIS Tél. TAI 93.40 (lignes groupées)

VENDEUR :

STATION SERVICE :

La garantie prend effet du jour où la carte est expédiée.
Toute machine déplombée perd le bénéfice de la garantie.

